



KMU Ettingen hat wieder kompletten Vorstand



Seite 4 Neujahrsapéro – Anstossen auf ein zukunftsträchtiges Miteinander

Seite 6

#### Impressum

Erscheinungstag: Donnerstag  
WEMF-beglaubigte Auflage 2023:  
22 565 Exemplare  
Adresse: Birsigtal-Bote  
Greifengasse 11, 4058 Basel  
Telefon Redaktion: 061 264 64 34  
E-Mail: redaktion@bibo.ch  
Internet: www.bibo.ch  
Verlag: Cratander AG, 4012 Basel  
Verlagsleitung: Stephan Rüdüsühli  
Inserate:  
CH Media, Telefon 061 706 20 20

## Gwärbtorial

**Die Gewerbezeitung erscheint just zum Frühlingsanfang! Wenn das nicht ein Zeichen ist ...**

Längst grünt und blüht es in unseren Gärten und Wäldern. Frühlingserwachen um den 21. März – das war einmal.

Trotzdem nutzen wir diese inspirierende Zeit für viele Tätigkeiten und für Neuanfänge.

Und da denke ich weder an den Frühlingsputz noch an die Kleiderschränkaufräumerin Marie Kondo aus Japan.

In der vorliegenden Zeitung stellen Sie fest: Die Gwärbler sind mit Elan, mit Ideen und den mannigfaltigsten Dienstleistungen für Sie parat. Manchmal sind dies auch Dinge, die nicht zwingend nötig sind, dafür viel Freude bereiten und guttun.

Die Menschen sind gut gelaunt, werden aktiv und der Hormonhaushalt beschert uns Frühlingsgefühle. Ich denke dies gilt gleichermaßen für die Gugger und für die 99er.

Quintessenz: Geniessen Sie den besonderen Charme, die verführerischen Düfte, die Leichtigkeit des Frühlings und freuen Sie sich an den spontanen Begegnungen beim Einkaufen, beim Flanieren im Dorf und vergessen Sie eine Zeitlang das Schwere.

In diesem Sinne herzliche Frühlingsgrüsse,  
Gewerbe Therwil und KMU Ettingen

## Ein kleiner Funke heile Welt

Auch wenn der Winter in weiten Teilen fast ein Frühling war, jetzt ist es wirklich so weit und der Frühling gibt sein Bestes. Und man hat den Eindruck, nie war das Leimental schöner als jetzt, auch wenn der Frühling natürlich auch so seine Herausforderungen bereithält, zum Beispiel in Form von Pollen, auf welche die immer grösser werdende Zahl von Allergikern reagieren.

Letztes Jahr haben wir an dieser Stelle von der hoffentlich überstandenen Corona-Pandemie geschrieben, die vor allem das Gewerbe schwer getroffen hat. Niemand wusste, damals, ob sich das Virus nur eine Pause gönnt um dann umso stärker und in neuer Form zurückzukommen. Heute, ein Jahr später, wissen wir: Das Virus war natürlich nie weg und es ist diesen Winter auch zurückgekommen. Interessiert hat das aber nicht wirklich gross, die meisten Krankheitsverläufe waren mehr oder weniger harmlos und auf den Februar hin war wieder Ruhe.

Trotzdem, die Zeiten bleiben eine Herausforderung. Der Krieg in der Ukraine dauert immer noch mit unverminderter Härte an und als ob dem nicht genug wäre, ist der Nahostkonflikt wieder eskaliert und sorgt nicht nur für riesiges Leid, sondern auch für wirtschaftliche Unsicherheit auf der ganzen Welt. So auch bei uns. Allerdings gibt es auch viel Positives zu berichten: Wo im Rest von Europa Bürger zu Zehntausenden auf die Strasse ge-

hen, um gegen Missstände – ob berechtigt oder nicht liegt im Auge des Betrachters – zu protestieren, läuft es bei uns in der Schweiz geradezu friedvoll und durchaus positiv. Wir haben uns ja sogar aktuell eine 13. AHV-Rente gegönnt und die Inflationszahlen sind im Rest der Welt deutlich höher als bei uns.

Manchmal erscheint mir die Schweiz ein klein wenig wie das berühmte gallische Dorf, das sich stets allen Bedrohungen, namentlich den Truppen Cäsars, widersetzt. Sie wissen schon, ich spreche von Asterix und Obelix. Nur hatten die beiden mutigen gallischen Kämpfer einen Zaubertrank, um gegen den Rest der Welt zu bestehen. Das haben wir leider nicht. Und auch Red Bull hilft heute nicht wirklich weiter.

Aber eine Geheimwaffe haben wir: das lokale Gewerbe. Dieses ist im Dorf fest verankert, teils seit Generationen. Und es lebt und arbeitet für die Menschen vor Ort. Es ist damit ein wichtiger Teil unseres Alltags.

Diese Nähe zu den Kunden, aber auch die Flexibilität der KMU kann für die Gemeinschaft der Menschen hier vor Ort gar nicht hoch genug eingeschätzt werden. Denn ich weiss nicht, wie es Ihnen geht, aber ich finde, ein Blick in den Rest der Welt sollte eigentlich reichen, um sich bewusst zu machen, was wir hier alles haben. Deshalb sollten wir Sorge zu uns selber und auch zu unserem Gewerbe vor Ort tragen!

Stefan Fehlmann



#### Inhalt

##### Seite 4

KMU Ettingen  
Frühlingserwachen

Gewebefest 2026

KMU Ettingen hat wieder kompletten Vorstand

##### Seite 6

34. GV Gewerbe Therwil

«Wienachtsstroos» – für e Dorf wo läbt

Neujahrsapéro – Anstossen auf ein zukunftsträchtiges Miteinander

##### Seite 8

Pinnwand

Samstagsöffnungszeiten

Gewerbe Therwil und KMU Ettingen

#### Firmenporträts

#### Seite

FA Immobilien	2
artfloor Bodenbeläge GmbH	2
Garage Ruf AG	2
TCM Praxis Yuan	3
Brodmann AG	3
Gschwind & Spiegel	5
Hasler Fenster AG	7
Zentrum für Alternative Medizin	7
Select Fit Ettingen	8
Garage Peter	8

#### Kontaktadressen

##### Gewerbeverein Therwil

Valerie Waldesbühl,  
Vorstandsmitglied,  
Verantwortliche Medien und Gewerbezeitung  
Baumgartenweg 10  
4106 Therwil  
Telefon 078 217 88 74  
info@gewerbetherwil.ch  
www.gewerbetherwil.ch

##### Gewerbeverein Ettingen

Katrin Kolb, Vorstandsmitglied KMU Ettingen  
Verantwortliche Presse  
Telefon 079 898 89 99  
E-Mail: kkolb@kolb.swiss

**Die nächste Gewerbe Zeitung erscheint am 20. Juni 2024**

**Betten-Haus Bettina**

**Alles für Ihren guten Schlaf.**

Willkommen in unserer aktuellen Ausstellung des schönen Schlafens in Therwil.

**Betten-Haus Bettina AG**  
Wilmattstrasse 41, 4106 Therwil  
Parkplätze vorhanden  
Telefon 061 401 39 90  
bettenhaus-bettina.ch

**Wenn's um Sport und Textildruck geht, dann bin ich richtig bei...**

**Der Frühling kann kommen!**

**Sandro-Sport**  
Mühlemattstrasse 9  
4104 Oberwil  
Tel. 061 401 54 27  
info@sandro-sport.ch  
www.sandro-sport.ch

- Freizeitmode
- Textildruck und -stickerei
- Trekking
- Fitness
- Arbeitsbekleidung

**GARANTIERTE ORIGINAL PRODUKTE**

**reinhardt**

**Wandern mit Luca**  
20 Routen in der Region Basel

**spannende und erfrischende Routen**

Luca Thoma  
**Wandern mit Luca**  
20 Routen in der Region Basel  
152 Seiten, kartoniert  
ISBN 978-3-7245-2573-8  
CHF 24.80

Erhältlich im Buchhandel oder unter [www.reinhardt.ch](http://www.reinhardt.ch)



## «Es ist nie zu spät, wenn es von Herzen kommt»

Und deshalb erlauben wir uns, Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, alles Gute für das neue Jahr zu wünschen und dass sich Ihre Zukunftspläne dieses Jahr verwirklichen werden.

Wir wünschen uns oft, nebst den klassischen Wünschen wie Gesundheit, viel bis sehr oder sogar mega-sehr-viel Geld etc., jeweils auch ein ruhiges Jahr. Dass ja nichts Aussergewöhnliches passiert, sondern dass alles im Flow bleibt, wie es auf Neu-deutsch heisst. In den letzten Jahren haben wir schon genug «Aussergewöhnliches» erlebt, wie die Pandemie, Hitzewellen, Krieg in Europa u.v.m.

Statt sich aber «nichts Schlechtes» zu wünschen, gibt es die Variante von «Gutes» wünschen, das auch realistisch und vor allem auch durch sich selbst beeinflussbar ist: An einem Rennen teilnehmen und es bis zum Ziel schaffen, Freude an der Arbeit haben, Ferien dort verbringen, wo man es sich schon lange erträumt hat, Frieden mit unangenehmen Mitmenschen schliessen oder haben Sie noch weitere Ideen? Vergessen Sie nie, dass auch die längste Reise mit dem ersten Schritt anfängt.

Jetzt denken Sie sicher: «Die sind aber recht spät dran!» Und nein, denn bei uns fängt die Zeitrech-

nung am 1. April an, weil wir dann unser 20. Jahr als Immobilienmakler abschliessen und ins 21. Jahr gehen 😊.

Das Jahr 2024 ist zwar noch ganz jung, aber bei uns geht bereits schon wieder einiges: neue Objekte im Verkauf, eine Mietwohnung, Preisanpassungen, Reservationen und Verkäufe. Und wir lieben es! Also wünschen wir uns kein ruhiges Jahr, sondern viele neue Herausforderungen annehmen, altbekannte Kontakte pflegen, erfrischende Begegnungen an Besichtigungen erleben und natürlich auch vertrauensvolle Auftraggeber gewinnen, die uns ihr Zuhause anvertrauen.

Kurz zusammengefasst heisst das: Wir freuen uns auf die nächsten Jahre.



Das Familienunternehmen Ihres Vertrauens  
Diana & Désirée & Laurent FAcqueur



In Therwil und Reinach  
Telefon 061 717 30 00,  
[www.fa-immobilien.ch](http://www.fa-immobilien.ch)



Seit 10 Jahren

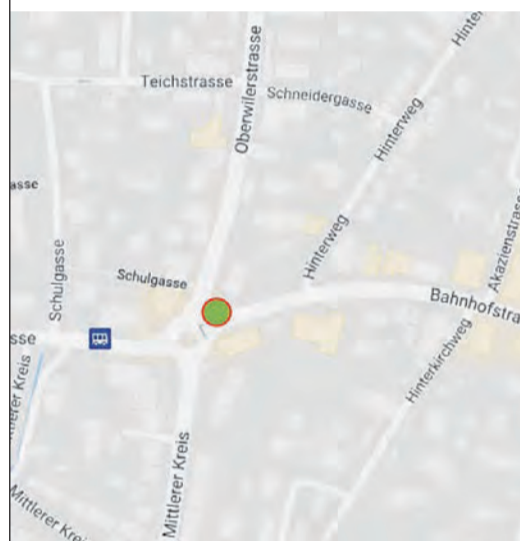
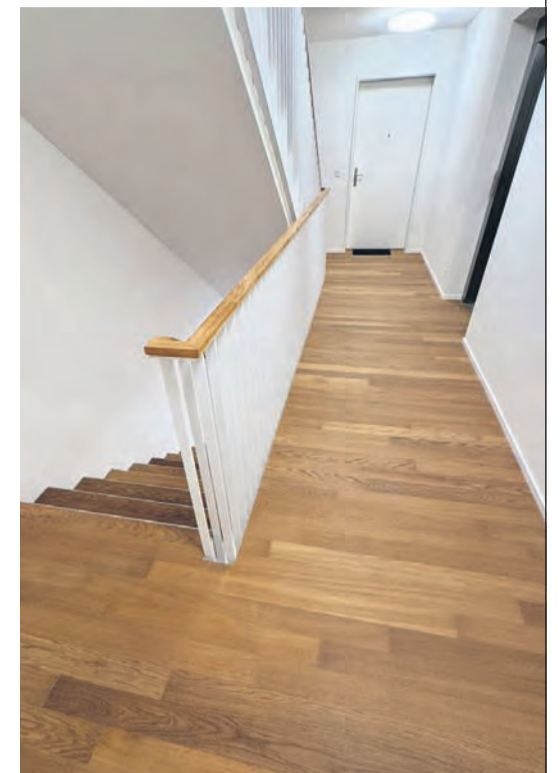


## Die Profis für Bodenbeläge

Wo qualitatives Handwerk gelebt wird – alles für Ihre Böden

### Unser Fachgebiet

- Parkett
- Laminat
- Teppich
- PVC
- Linoleum
- Unterbodensanierungen
- Belagsentfernung
- Schleifen, Versiegeln und Ölen von Parkett und Verlegen von Vynil (Designbelag)



artfloor Bodenbeläge GmbH  
Oberwilerstrasse 3  
4106 Therwil  
Telefon 079 655 11 06  
[info@art-floor.ch](mailto:info@art-floor.ch)

## HELLO NEW SWIFT: Der Countdown für den brandneuen Suzuki Swift läuft – im Mai bei der Garage Ruf AG in Therwil

Mit einem starken unverwechselbaren Design für noch mehr Präsenz und Wiedererkennungswert auf der Strasse präsentiert sich das über neun Millionen Mal verkaufte Kultfahrzeug in seiner Neuauflage. Kompakt, agil und individuell, das ist der neue Suzuki Swift. Und er bringt alles mit, was wir von einem urbanen Flitzer erwarten, mit viel Platz und einer ordentlichen Portion Fahrspass – einfach nur WOW.

### Unverkennbar Swift

Unter Beibehaltung des charakteristischen Aussehens, das an seine Vorgänger erinnert, hat der neue Suzuki Swift ein grundlegendes Redesign erfahren, welches Selbstvertrauen und Abenteuerlust ausstrahlt. Dabei verbinden sich einzelne Designelemente, wie der expressive Kühlergrill mit Wabenmuster in schwarzem Klavierlack, die tief ausgeformten vorderen Stossfänger und das neue L-förmige LED-Tagfahrlicht, zu einem perfekten Gesamtbild. Ein bekanntes Gesicht – und doch völlig neu gedacht.

### Innere Werte, die bewegen

Modernes Design trifft auf clevere Raumnutzung: für maximalen Komfort und Platz. Typisch Swift eben. Der Innenraum besticht dabei durch die Kombination aus raffinierten Designelementen wie zweifarbiger Gestaltung und modernster Technologie.

Der neue grosse 9-Zoll-Farb-Touchscreen bildet den Kommunikations-Hub des neuen Suzuki Swift. Dank kabelloser Smartphone-Anbindung spielt hier nicht nur die Lieblingsmusik, auch Navigation und Suzuki CONNECT-Integration haben ihren Platz.



### Den neuen Swift jederzeit im Blick

Die Smartphone-App Suzuki CONNECT sorgt für die Verbundenheit mit dem Fahrzeug, selbst wenn man gerade nicht hinterm Steuer sitzt. Habe ich abgeschlossen? Wie viel Reichweite steckt im Tank? Wann ist der nächste Servicetermin? Und vieles mehr, für einen perfekten Überblick.

### Mit allen Schutzengeln ausgestattet

Immer auf Nummer sicher mit den modernsten Assistenzsystemen des neuen Suzuki Swift. Der weiterentwickelte Dual Sensor Break Support (DSBS II) erkennt mittels eines Millimeterwellenradars und einer Monokular-Kamera Fahrzeuge, Fahrräder und Fussgänger, um frontale, diagonale und seitliche Kollisionen zu vermeiden. Wenn der adaptive Tempomat aktiviert ist, unter-

stützt der Spurhalte- und Leitassistent (LKA/LDP) den Fahrer dabei, die Position des Fahrzeuges in der Mitte der Fahrspur zu halten. Weiter verfügt der neue Suzuki Swift über ein Fahrerüberwachungssystem (DMS). Dieses prüft mittels Kamera die Augenbewegungen und das Gesicht des Fahrers. Stellt das System fest, dass der Fahrer schläfrig ist, einschläft oder den Blick von der Strasse abwendet, ertönt ein Warnton und auf dem Informationsdisplay erscheint eine Warnmeldung.

### Die treibende Kraft

Effizienz ist sein zweiter Vorname. Dafür sorgen unter anderem der leichte, kompakte 1,2-Liter-Dreizylinder-Motor im Zusammenspiel mit dem 12V-Mild-Hybrid System, aber auch die Aerodynamik. Neben Kraftstoffeffizienz lag der Fokus

bei der Entwicklung des neuen Suzuki Swift auf der Reduzierung der Motoren- und Fahrgeräusche im Innenraum – und damit auf der Steigerung des Fahrkomforts. Auf Wunsch ist der neue Suzuki Swift mit einem stufenlosen Automatikgetriebe (CVT) verfügbar.

Lernen Sie den neuen Suzuki Swift kennen und lassen Sie sich überraschen.

Garage Ruf AG  
Ringstrasse 23, 4106 Therwil  
Telefon 061 425 97 00

Entdecken Sie mehr auf [www.garageruf.ch](http://www.garageruf.ch)



## Herzlich willkommen in der «TCM Praxis Yuan»



Mein Name ist Yuan und ich komme aus China. Nach meiner sechsjährigen Ausbildung in der Schweiz praktiziere ich seit zwei Jahren als TCM-Therapeut in Therwil. Ich bin von den meisten Zusatzversicherungen anerkannt. Ich möchte mich bei all meinen Patienten bedanken, denn Ihr Vertrauen bedeutet mir viel. Die Tatsache, dass sie ihre Familienmitglieder zu mir bringen, zeigt, dass ich nicht nur Einzelpersonen, sondern ganze Familien unterstütze. Diese ganzheitliche Betreuung ist mir sehr wichtig. Die Freude über jeden Fortschritt meiner Patienten treibt mich an, mich weiterzubilden und zu verbessern, um die bestmögliche Behandlung zu bieten.

- **Therapieansätze:** Meridianbahnen-Behandlungen und Akupunkturpunktmassagen. Gemeinsame Identifizierung von gezielten Akupunkturpunkten mit den Patienten.
- **Ernährungsberatung:** Unterstützt den Energiefluss und die Selbstheilungsprozesse.
- **Kontinuierliche Verbesserung:** Es gibt keine universelle Lösung, Ergebnisse können variieren. Experimentieren mit verschiedenen Techniken und ständige Weiterbildung sind Schlüssel.

Ich stehe Ihnen bei gesundheitlichen Problemen gerne zur Verfügung. Aktuell im Frühling können das beispielsweise grippale Infekte, Allergien und Müdigkeit sein. Gemeinsam können wir versuchen, Ihre Situation zu verbessern.

Besuchen Sie die «TCM Praxis Yuan» und erleben Sie die transformative Kraft der Traditionellen Chinesischen Medizin.



TCM Praxis Yuan  
Bahnhofstrasse 28b, 4106 Therwil  
Telefon 076 502 62 08  
E-Mail: yuan@tcm-praxis-yuan.ch  
www.tcm-praxis-yuan.ch

### Was mache ich in meiner Praxis?

- **Umfassende Diagnose:** Beginnt mit Befragung, Puls- und Zungendiagnose, um individuelle Bedürfnisse zu verstehen.



## Brodmann AG: Wo Schönes entsteht!

Mit viel Schwung und Elan macht die Brodmann AG nach wie vor das, was sie am besten kann – nämlich Farbe und Leben in Ihr Zuhause zu bringen. Beratung und termingerechte Erledigung der Arbeiten sind dabei selbstverständlich.

Die Brodmann AG an der Brühlstrasse 9 in Ettingen ist eine im ganzen Leimental bekannte und geachtete Adresse, wenn es um die farbliche Ausgestaltung von Räumlichkeiten geht. Die Angebotspalette der Firma Brodmann AG reicht von individueller, auf die Wünsche der Kundinnen und Kunden zugeschnittene Farbberatung, über Innenrenovationen und Fassadenisolationen bis zur Koordination kleinerer Bauvorhaben.

### Einsatz von natürlichen, ökologischen Materialien für Ihr Wohlbefinden

Wir setzen den Focus vermehrt auf die Verarbeitung von natürlichen Materialien wie Lehm, Kalkputze, Mineralfarbe. Da diese Materialien ohne Konservierungsstoffe sind und teilweise auch in der Region produziert werden, ist die Ökobilanz unschlagbar. Zum Beispiel Lehm bindet Schadstoffe aus der Raumluft, ist diffusionsoffen und reguliert dadurch die Raumluftfeuchtigkeit. Kurz zusammengefasst ausdrucksstarke Oberflächen und ein gesundes Raumklima. Diese Investition lohnt sich für Ihre Gesundheit und ausdrucksstarken Oberflächen.

### Individuelle Raumgestaltung

Wollen Sie Ihrem Raum einen neuen Anstrich geben, ihn farblich und gestalterisch neu ausrichten sowie ihm andere, neue Emotionen verleihen? Wir beraten Sie über die Vielfalt der Möglichkeiten und wie sich Ihre Vorstellungen am besten umsetzen lassen. Mit Lehm- oder Kalkputzen, Mineralfarben, Digitaldrucktapeten oder den ausdrucksstarken Le-Corbuser-Farbtönen sind nur einige der Möglichkeiten, Ihre Vorstellungen umzusetzen. Im Sinne der Nachhaltigkeit werden auch Isolationsarbeiten und Schimmelbehandlungen gerne und kompetent erledigt.



### Fassadenanierungen

Mit einer ausgewogenen Farbgebung wird die Architektur Ihres Eigenheims unterstützt. Gerne zeigen wir Ihnen auf, wie Ihr Haus am besten wieder für viele Jahre geschützt ist. Vor Ort gehen wir gerne auf Ihre Fragen ein.

### Homepage: www.brodmannag.ch

Auf www.brodmannag.ch finden Sie Ideen und Bilder, was heute in Bezug auf Farbgebung und Gestaltung alles möglich ist. Lassen Sie sich davon inspirieren und holen Sie sich Ideen für Ihr Zuhause.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf 061 721 51 91 oder Kontaktnahme auf info@brodmannag.ch und Sie und Ihre Bedürfnisse kennenzulernen.

### Brodmann AG



Brühlstrasse 9, 4107 Ettingen  
Telefon +41 61 721 51 91  
www.brodmannag.ch  
info@brodmann.ch

**SPIRIG Fassaden GmbH**  
Sägestr. 20, 4104 Oberwil  
Telefon 061 721 63 36  
Mobile 079 322 53 11  
info@spirig-fassaden.ch  
www.spirig-fassaden.ch

- Fassadenverputze
- Gipserarbeiten
- Gebäudeisolierungen
- Dekorative Spezialputze

- Auserlesene Edelsteine
- Gesundheitsketten
- Exklusive Schmuckstücke
- Engel, Elfen, Zwerge
- Bücher, Musik/CD
- Fachkundige Beratung
- Energie-Arbeit
- Seminare

**Öffnungszeiten:**  
Montag und Dienstag geschlossen  
Mittwoch bis Freitag 10–12 Uhr und 14–18 Uhr  
Samstag 10–16 Uhr, durchgehend

**Irma Haverland-Lorenz,** Bahnhofstrasse 7, 4106 Therwil  
Tel. 061 721 01 57, Natel 079 317 08 25  
E-Mail: naturwesen-kristalle@intergga.ch  
www.naturwesen-kristalle.ch

Seit 1870  
Holzbau und Bedachungen

4107 Ettingen Tel. 061 721 12 38  
www.zimmerei-stoecklin.ch

Beratung • Planung • Ausführung • Service

**Wir bringen Ihnen Wärme und Strom von der Sonne ins Haus**

4153 Reinach Tel. 061 723 12 12 www.miotto.ch

**PAUL GSCHWIND AG**  
Baugeschäft

Ringstrasse 41 · 4106 Therwil  
Tel. 061 721 70 88  
bauen@paulgschwindag.ch  
www.paulgschwindag.ch

Neubauten, Umbauten  
Renovationen, Reparaturen  
Altbausanierungen

**PAPETERIE SCHWARZ**  
BINNINGEN THERWIL

Papeterie Schwarz  
Hauptstrasse 115  
4102 Binningen  
Telefon 061 421 32 67  
info@papeterie-schwarz.ch  
www.papeterie-schwarz.ch

Papeterie Schwarz  
Bahnhofstrasse 28  
4106 Therwil  
Telefon 061 722 08 88  
info@papeterie-schwarz.ch  
www.papeterie-schwarz.ch

**Haustechnik AG**  
Sanitäre Installation  
Wärmetechnik  
Reparatur-Service

Tel. 061 721 10 66  
Therwil - Ettingen - Allschwil  
info@gschwind-spiegel.ch  
www.gschwind-spiegel.ch

# LABYRINTH?

Überfordert mit der Buchhaltung?  
Wir kennen den Weg.

HEGGENDORN

www.heggendorrn.ch Treuhand

**GSCHWIND**  
Gartenarbeiten GmbH

Seit über 20 Jahren in der Region!

- Gartengestaltung und Unterhalt
- Gartenbau und Pflege
- Baum- und Sträucherschnitt
- Spezial-Holzerei

Gschwind Gartenarbeiten GmbH  
Daniel Gschwind, 4106 Therwil  
Mobile +41 79 694 67 88  
gschwind-gartenarbeiten.ch

Werbung sorgt dafür,  
dass Ihnen nichts entgeht.

Spenglerei + Bedachungen

4106 Therwil  
Mühleweg 8a

Telefon 061 721 92 73

info@wettstein-wanner.ch  
www.wettstein-wanner.ch

## Zum Frühlingserwachen in die Märtbeiz am 27. April

Der Frühling winkt schon mit diversen Blumen und Blüten. So freuen wir uns, Sie dieses Jahr in der Märtbeiz des Guggermärt begrüßen zu können. Die Läden an der Hauptstrasse werden geöffnet sein. Stände von Gewerblern finden Sie in der Kirchgasse und auf dem Gemeindeplatz. Der Guggermärt findet am

Samstag, 27. April zwischen 10–17 Uhr statt. Geniessen Sie einen Spaziergang durch das Dorf zum Gemeindeplatz und sehen Sie was alles geboten wird. Vielleicht finden Sie genau das, was Sie schon lange suchen. Und nicht vergessen – besuchen Sie uns in der Märtbeiz. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



## Gewerbefest 2026

Jubiläumsanlass zu 40 Jahre KMU Ettingen

Im 2026 feiert unser Verein einen runden Geburtstag. Diesen möchten wir mit einem Gewerbefest im Gebiet Brühl begehen. Dafür suchen wir eigens ein

## OK-Team

Wer hilft mit, einen solchen Anlass auf die Beine zu stellen? Melden Sie sich bei einem Vorstandsmitglied oder über [info@kmu-ettingen.ch](mailto:info@kmu-ettingen.ch).

## KMU Ettingen hat wieder kompletten Vorstand

An seiner ersten Generalversammlung stellte sich der neue Präsident Philipp Brugger vor. Priorität hat für ihn die Mitgliederwerbung. Ausserdem plant der Verein zu seinem 40-Jahr-Jubiläum 2026 ein Dorffest im Gewerbegebiet.

Der Gewerbeverein KMU Ettingen hat seinen Vorstand an der Generalversammlung am vergangenen Montag komplettiert: Als Nachfolgerin für die bisherige Kassiererin Silvia Wenger wurde Manuela Brodmann von der MB Metallbau Brodmann GmbH ohne Gegenstimmen gewählt. Neuer Revisor wurde Stefan Schori für den scheidenden Pascal Stöcklin; als Ersatzrevisorin rückte Ines Dinc nach. Ausserdem wurde der langjährige Präsident Martin Zimmermann zum Ehrenmitglied ernannt.

Für den jetzigen Präsidenten Philipp Brugger war es die erste Generalversammlung. Der Heimleiter des Vereins Mattenheim zur Förderung Erwachsener mit geistiger Behinderung und Gemeinderat in Therwil ist qua Amt seiner Institution Mitglied im KMU Ettingen und wurde erst im vergangenen Sommer zum Präsidenten gewählt, nachdem Zimmermann an der Generalversammlung 2023 zurückgetreten war. Er sei eigentlich als Heimleiter kein echter Gewerbler, stellte sich Brugger den rund 30 anwesenden Mitgliedern bescheiden vor: Er sehe sich deshalb eher als gleichberechtigtes «Mitglied im Vorstand», den eben jemand nach aussen als Präsident repräsentieren müsse.

### Noch 200 Ettinger Firmen keine Mitglieder

Oberstes Ziel des neuen Präsidenten ist für 2024 die Mitgliederwerbung: «Der Verein soll dieses Jahr um mindestens fünf Mitglieder wachsen.» Der Verein hat derzeit 78 Mitglieder, Eintritte gab es 2023 vier und Austritte deren zwei. Laut Brugger gibt es aber fast 200 Firmen mit Sitz in Ettingen, die bisher keine Mitglieder im Verein sind: «Die wollen wir anschreiben.» Die Generalversammlung bestätigte den Mitgliederbeitrag von 150 Franken für aktive und 50 Franken für passive Mitglieder.

Zimmermann kenne er zwar, habe aber nie mit ihm zusammengearbeitet, erklärte Brugger bei der Antragsstellung die Ehrenmitgliedschaft. «Aber ich habe von vielen gehört, dass er sich mit grossem Engagement für das Gewerbe in Et-



Silvia Wenger (links) gibt ihr Amt als Kassiererin an Manuela Brodmann weiter. Damit ist der Vorstand von KMU Ettingen mit (v.l.) Stefan Suter, Sandro Gutzwiller, Katrin Kolb und Präsident Philipp Brugger wieder komplett. Fotos: Boris Burkhardt

tingen eingesetzt habe.» Zimmermann wurde 2006 Mitglied im KMU Ettingen, 2007 bereits in den Vorstand gewählt. Von 2014 bis 2023 leitete er den Verein als Präsident. Als Vertreter der Wirtschaftskammer Baselland überbrachte der stellvertretende Direktor Marc Scherrer Grüsse. Er gab einen kurzen Überblick über die Massnahmen, mit denen die Wirtschaftskammer dem Lehrlingsmangel begegnen wolle.

### Fondueplausch wurde abgesagt

Vorstandsmitglied Sandro Gutzwiller blickte auf die Veranstaltungen im vergangenen Jahr zurück: Das Frühlingser-

wachen mit Guggermärt, der Grillplausch in den Chirsgärten, der gemeinsame Ausflug mit dem Therwiler Gewerbeverein zum Wärmeverbund Oberwil-Therwil und die Dorfweihnacht seien jeweils schöne Anlässe gewesen. Gutzwiller wünschte sich aber jeweils mehr Beteiligung der Ettinger Betriebe. Abgesagt wurde wegen zu wenigen Anmeldungen der Fondueplausch am 19. Januar. «Vielleicht war es den meisten nach einem terminreichen Dezember im Januar noch zu früh für den nächsten geselligen Anlass», mutmasste Gutzwiller. Im kommenden Jahr sei der Fondueplausch deshalb erst im Februar geplant.

Als nächste Veranstaltung, an denen sich KMU Ettingen beteiligt, steht am 27. April wieder das Frühlingserwachen mit dem Guggermärt an. Der Grillplausch ist für August oder September geplant, der Ausflug mit den Therwiler Gewerbetreibenden im Oktober oder November. Die Dorfweihnacht findet dieses Jahr bereits am 27. November statt, wie üblich ein Mittwoch, aus terminlichen Gründen aber noch vor dem Ersten Advent.

### 40-Jahr-Jubiläum soll Dorffest werden

Gutzwiller stellte ausserdem die Planungen für das 40-Jahr-Vereinsjubiläum vor, das vom 12. bis zum 14. Juni 2026 als

### Ehrungen für langjährige Mitgliedschaft:

- 25 Jahre: Heinz Ruchti (Ruchti Gartenbau), Martin Brodmann (MB Metallbau)
- 15 Jahre: Thomas Weyl (Carrosserie Weyl GmbH), Sylvia Wenger (Constanta AG), Sibylle Muntwiler (SMS Bürohilfe), Jörg Thüring (Weinbaujoerg)
- 10 Jahre: Servano De Luca (iwb), Thorsten Philipp (Rüegg Studio Basel)

Dorffest im Gewerbegebiet Im Brühl gefeiert werden solle. Für das zu gründende OK würden noch ausreichend Helfer gesucht. Das Gewerbegebiet biete viel Platz für Essensstände, Bühnen und Kinderattraktionen, sagte Gutzwiller. Die Jubiläumsfeierlichkeiten sollen auch Gelegenheit für die Betriebe sein, sich einem grossen Publikum vorzustellen, was wiederum eine gute Gelegenheit zur Mitgliederwerbung vor allem im Gewerbegebiet sei. Ausdrücklich sollen aber auch die Firmen ausserhalb des Gewerbegebiets eine Möglichkeit haben, sich an der Betriebschau zu beteiligen.

Der Verein schliesst laut Präsident Philipp Brugger seine Jahresrechnung 2023 bei einem minimalen Gewinn von 40 Franken mit einem Volumen von rund 14'000 Franken ab.

### Neue Weihnachtssterne

Suter informierte ausserdem über die zukünftige Finanzierung der Weihnachtssterne. 30 Stück beleuchteten Ettingen zur Advents- und Weihnachtszeit; nach 20 Jahren Betriebsdauer fielen aber immer mehr Sterne aus. Die Gemeinde werde dieses Jahr den Ersatz für die ersten 15 Sterne übernehmen, teilte Suter mit, und habe dafür 25'000 Franken budgetiert. KMU Ettingen werde dafür im folgenden Jahr neben den bereits bewilligten 9000 Franken weitere 4500 Franken zurückstellen. Die restlichen Sterne sollen 2026 durch ein Sponsoring und aus dem Erlös der Jubiläumsfeier finanziert werden.

Suter erinnerte auf Nachfrage wegen der hohen Kosten daran, wie aufwendig die Sterne seien. In jedem seien alleine 25 Meter LED-Kabel verbaut. Es sei deswegen sehr schwer, qualitative Produkte zu finden, die wetterfest seien. «Billigere Sterne gibt es immer», brachte es Suter auf den Punkt: «Aber die würden keine 20 Jahre halten.» Boris Burkhardt



## Individuelle Lösungen aus einer Hand

Wer sich für ein neues Bad oder auch eine Sanierung entscheidet, findet bei der Gschwind & Spiegel Haustechnik AG in Therwil hochwertige und individuelle Lösungen für jedes Bedürfnis. Dass die Kunden bei einem Umbau umsichtig betreut werden und alle Arbeiten aus einer Hand erhalten, ist für Lothar und Florian Spiegel eine Herzensangelegenheit.

Wenn es um Badezimmer, Duschen und WCs geht, kann die Gschwind & Spiegel Haustechnik AG in Therwil auf eine lange Erfahrung zurückblicken, wurde das Unternehmen doch bereits 1933 gegründet. Diese Tradition verpflichtet. Entsprechend ist es Vater und Sohn Spiegel wichtig, ihre Kunden vollumfänglich zu betreuen. «Wenn sich ein Kunde bei uns für ein neues Bad interessiert, beraten wir ihn zuerst einmal bei sich zu Hause vor Ort. Dort können wir die Begebenheiten und Bedürfnisse genau abklären», wie Lothar Spiegel erklärt.



Florian Spiegel im Showraum.



Lothar Spiegel auf der Baustelle.

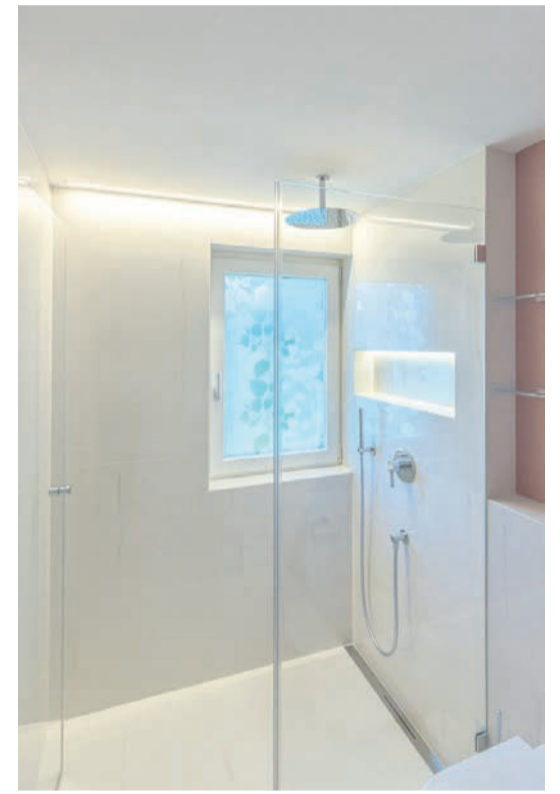
Basierend darauf wird ein Konzept erstellt und dem Kunden im neuen Showroom der Firma die möglichen Stilrichtungen aufgezeigt. «Nach der Definierung einer ersten Vorauswahl begleiten wir unsere Kunden zu unseren Lieferanten, um dort vor Ort die gewünschten Elemente im Detail auszusuchen», erläutert er weiter. Erst dann wird gebaut, wie er ausführt: «Wir fungieren dabei als Bauleitung und ziehen, nebst unseren eigenen Sanitärtechnikern, auch geeignete weitere Firmen dazu, etwa für Maler-, Elektriker-, Gips- und Plattenlegerarbeiten. Dabei können wir bei diesen Firmen auf eine jahrelange Partnerschaft zählen und wissen, dass alle Arbeiten den höchsten Ansprüchen genügen. Dafür bürgen wir!»

Im Gegensatz zu Grossunternehmen, die oft standardisierte Lösungen anbieten, setzt die Firma Gschwind & Spiegel auf individuelle Lösungen und kann dabei aus dem Vollen schöpfen: «Anders als früher, als Weiss quasi als Standard gesetzt war, haben wir heute sehr viele Möglichkeiten», erklärt Florian Spiegel. Und: «Gerade bei den Platten, aber auch bei Badewannen oder WCs sind heute alle nur denkbaren Farben und Designs erhältlich.» Und damit nicht genug, denn dank moderner Materia-

lien und Produktionsverfahren können auch ganze Elemente wie etwa Badewannen nach Wunsch gestaltet werden, «was dann für perfekte und individuelle Lösungen sorgt». Wobei dies nicht zwingend ein grosses Badezimmer voraussetzt, wie der Spezialist weiss: «Gerade kleine Bäder können so optimal ausgenutzt werden. Zudem ist uns auch das Lichtkonzept wichtig, denn dieses wird oft vergessen. Dank moderner LED-Technik können wir mit einer indirekten Beleuchtung für raffinierte und behagliche Lichtverhältnisse sorgen.»

**gschwind & spiegel**

**Haustechnik AG**  
Sanitäre Installation  
Therwil – Ettingen – Allschwil  
Wärmetechnik  
Reparatur-Service  
Telefon 061 721 10 66  
info@gschwind-spiegel.ch  
www.gschwind-spiegel.ch



**STOHLER**

Der Spezialist für Garten- und Motorgeräte,  
Rasenroboter, Kommunal-, Forst- und  
Reinigungsmaschinen.



Beratung - Verkauf - Reparatur - Service

Stohler AG, Rasenpflege – und Reinigungsmaschinen  
Erlenstrasse 27, 4106 Therwil Tel. 061 421 20 90  
info@stohler-ag.ch www.stohler-ag.ch

Husqvarna

STIHL

JOHN DEERE HONDA KÄRCHER

**kolb AG**  
ETTINGEN

Ihr Partner für  
alles was Strom  
braucht.

061 726 80 80  
www.kolb.swiss

Das Inserat  
ist an keine Zeit  
gebunden

**Wermuth**  
Gartengestaltung & Pflege

Rasenpflege / Sichtschutz / Sitzplätze  
Anpflanzungen / Steingarten / Zaunarbeiten

Tel. 079 771 64 04  
www.wermuth-gartengestaltung.ch



Heinis AG  
Im Dienste des Trinkwassers

Ihr Partner in  
der Region für  
die Trinkwasser-  
versorgung

24h  
Pikett

heinis.ch

www.gewerbetherwil.ch | www.kmu-ettingen.ch

## 34. Generalversammlung von GewerbeTherwil am 24. April

### Traktandenliste

1. Begrüssung
2. Feststellen der Präsenz
3. Wahl der Stimmzähler
4. Genehmigung der Traktandenliste
5. Protokoll der 33. GV (ausserordentliche) vom 19. Juni 2023
6. Jahresbericht des Präsidenten
7. Jahresrechnung
  - a) Kassenbericht
  - b) Revisorenbericht
  - c) Décharge erteilen
8. Mitgliederbeiträge und Budget
9. Wahlen
  - Präsident
  - Vorstand
  - Revisor (Suppleant)
10. Mitgliederbestand
  - a) Neueintritte
  - b) Austritte
  - c) Firmenjubiläen
11. Informationen
12. Jahresprogramm
13. Anträge
14. Diverses



### Dringend!

Wir suchen immer noch die Person, die in unserem Vorstand das **Präsidium** übernimmt.

Bitte melde dich unter  
Telefon 079 45 85 183

Anträge an die Generalversammlung sind bis zum 6. März 2024 schriftlich an den Präsidenten zu richten: Lutz Müller-Baumgartner, 4106 Therwil, auf dem Postweg oder auch per E-Mail an [info@gewerbetherwil.ch](mailto:info@gewerbetherwil.ch) oder [gewerbe\\_therwil@intergga.ch](mailto:gewerbe_therwil@intergga.ch)

## «Wienachtsstroos» – für e Dorf wo läbt

Auch wenn bereits der Frühling vor der Tür steht, blicken wir hier gerne nochmals an die «Wienachtsstroos» vom 14. Dezember zurück, welche die Bahnhofstrasse in eine Flaniermeile verwandelte.

An diesem Abend hatten alle Läden von 18.30 bis 20.30 Uhr geöffnet. Entsprechend gaben sich die Läden der Bahnhofstrasse grosse Mühe, dem Publikum viel Schönes zu bieten. Aber auch Geschäfte, die nicht an der Bahnhofstrasse liegen, konnten sich einen Marktstand sichern und dort ihr Publikum betreuen. Und selbst das Wetter spielte mit und verwöhnte mit trockenem und nicht allzu kaltem Wetter. Das sorgte dafür, dass die «Wienachtsstroos» gut besucht wurde. Es duftete verführerisch nach Glühwein und herrlicher Suppe, eine Duftwolke von Waffeln umgab die Gäste und feine Guetzlis und Lachs-

brötchen waren heiss begehrt, ebenso waren – ganz der Jahreszeit entsprechend – die verschiedenen Glühweinsorten und die heissen Tees besonders gefragt.

Die Besucherinnen und Besucher flanieren die Strasse auf und ab, trafen Freunde und Bekannte und genossen die Stimmung mit den Feuerschalen, derweil der Männerchor Therwil für eine tolle Stimmung sorgte. Dank der Geschäfte, des Vereins Gewerbe Therwil und der vielen individuell dekorierten Weihnachtsbäume wurde die «Wienachtsstroos» so zu einem Treffpunkt für ganz viele Gäste und vor allem für unzählige glückliche Gesichter.

Für den Verein Gewerbe Therwil ist klar: Das nächste Jahr gibt's wieder eine «Wienachtsstroos». Entsprechend geht ein ganz herzliches Dankeschön an alle Beteiligten.



## Neujahrsapéro – Anstossen auf ein zukunftssträchtiges Miteinander



Das Gewerbe Therwil traf sich im Januar zu seinem Neujahrsapéro und sorgt rundum für zufriedene Gesichter.

Auch wenn es schon deutlich länger her ist, denkt Valerie Waldesbühl, Vorstandsmitglied und Kommunikationsverantwortliche von Gewerbe Therwil und auch Leiterin der mehrsprachigen Kita «ValdeShamou», gerne an den Neujahrsapéro von Gewerbe Therwil zurück, wie sie sagt: «Es war einer der kältesten Tage vom Jahr und trotz der Kälte haben wir einen wirklich tollen Apéro gehabt, um das neue Jahr begrüßen zu dürfen.»

Dass der Neujahrsapéro im Gewerbe Therwil und auch darüber hinaus nicht nur eine gute Gelegenheit ist, sich zu vernetzen und auch einen gemütlichen Abend zusammen zu verbringen, hat sich

schon längst herumgesprochen. Entsprechend gut war der Anlass besucht, wie Waldesbühl weiter ausführt:

«Es sind viele vom Vorstand dabei gewesen und auch Stefan Gschwind, der Gemeindepräsident von Therwil. Die Stimmung war locker und fröhlich. Alle haben sich über die kommenden Leute gefreut und haben miteinander an der Feuerschale und auf den Bänken im Stroh wunderbare Gespräche geführt und miteinander gelacht.»

Dass dabei das Kulinarische nicht zu kurz kam, versteht sich von selber. So stand nicht nur eine reichliche Auswahl an alkoholischen und nicht alkoholischen Getränken zur Auswahl, sondern auch allerhand Fingerfood und als Highlight ein feines Raclette mit Kartoffeln gefolgt von verschiedenen süssen Leckereien zum Dessert.

Dass sich die Mitglieder des Gewerbe Therwil wieder einmal so richtig ins Zeug gelegt und keinen Aufwand für den gelungenen Anlass gescheut haben, freut die Waldesbühl ganz besonders, wie sie sagt: «Ein ganz grosses Dankeschön geht an den Mathis Fleisch und Feinkost an der Bahnhofstrasse 21 für das Catering des Apéros mit feinem weissem und rotem Glühwein und leckeren Fleischplatten.»

Ebenso wichtig ist es ihr der Raiffeisen-Bank mit der Geschäftsstelle an der Hauptstrasse 16 in Oberwil, für das Sponsoring zu danken, genauso wie der Firma Fröhlich-Gartenbau an der Parkstrasse 50 für das Zur-Verfügung-Stellen ihres Hofes. «Das war ein superschöner Ort und die Feuerschalen sorgten für ein fast schon märchenhaftes Ambiente. Ich hoffe doch sehr, dass wir solch tolle Apéros wieder wiederholen können.»



## Fenster von hier – das gönn' ich mir

Wo andere Unternehmen Teile ihrer Produktion ins Ausland verlegen, hat die Hasler Fenster AG in den letzten zehn Jahren viel in neue Maschinen und damit in den Produktionsstandort Therwil investiert. Das sorgt dafür, dass Hasler Fenster nicht nur «Swiss Made», sondern «Therwil Made» sind. Dank ihres hohen Automatisierungsgrads sind Hasler Fenster allerdings nicht teurer als im Ausland gefertigte Konkurrenzprodukte.

Dabei setzt die Hasler Fenster AG nicht nur auf die eigene Produktion, sondern auch auf Rohstoffe, etwa Holz und Glas, von Schweizer Lieferanten. Das sorgt für kurze Transportwege und macht die Fenster so besonders nachhaltig. Zudem schafft das Unternehmen so Arbeitsplätze in Therwil und auch bei Zulieferern in der Region.



Die Firma setzt auch auf eine grosse Produktionstiefe und bietet sowohl klassische Holzfenster als auch solche aus Kunststoff oder auch kombinierte Produkte in Holz-Metall und Kunststoff-Metall an. Damit dabei die Innovationen nicht zu kurz kommen, sorgen die Produktentwickler bei Hasler. So brachte die Firma vor Kurzem ein Kunststofffenster auf den Markt, bei welchem der Gehrungsschnitt nahezu auf null reduziert wurde. Dadurch kann an dieser Stelle auf eine bis zu vier Millimeter breite Schweissnaht verzichtet werden, was die Optik des Rahmens ungemein verbessert, und zudem hat es eine sehr schmale Mittelpartie (103 mm), was preislich seines Gleichen sucht!

Dabei geht es bei Fenstern natürlich nicht nur um die Optik, sondern vor allem auch um das Thema Energieeffizienz. Dank modernster Technik, etwa mittels Dreifachverglasung mit Edelgasfüllung und spezieller Beschichtung, lässt sich in der Heizperiode der Wärmeverlust um bis zu 50 Prozent verringern. Umgekehrt sorgen solche Fenster auch dafür, dass sich die Räume im Sommer bei starker Sonneneinstrahlung weniger aufheizen. Das sind Eigenschaften, welche der Käufer nicht nur beim Wohnkomfort, sondern auch im Portemonnaie spürt.

Das Gleiche gilt übrigens auch für Türen, welche die Firma ebenfalls im Sortiment hat und die sich, nicht zuletzt dank hoher Sicherheitsstandards, grosser Beliebtheit erfreuen.

Das Gleiche gilt übrigens auch für Türen, welche die Firma ebenfalls im Sortiment hat und die sich, nicht zuletzt dank hoher Sicherheitsstandards, grosser Beliebtheit erfreuen.

**HASLER FENSTER**

Hasler Fenster AG  
Oberwilerstr. 73, 4106 Therwil  
Telefon 061 726 96 26  
E-Mail: [info@haslerfenster.ch](mailto:info@haslerfenster.ch)  
[www.haslerfenster.ch](http://www.haslerfenster.ch)



Foto: © BirsForum Medien

## Schmerzen und Heuschnupfen?

Wir können Ihnen helfen, den Frühling besser zu geniessen.

Es gibt verschiedene alternative Medizintherapien, die Ihnen helfen können, das Frühjahr mit weniger Schmerzen und allergischen Reaktionen zu geniessen. In MEDAL Zentrum in Ettingen finden Sie verschiedene Therapiemöglichkeiten.

**Akupunktur:** Eine traditionelle chinesische Medizin, bei der Nadeln an bestimmten Punkten des Körpers platziert werden, um Schmerzen zu lindern. Akupunktur kann bei verschiedenen Schmerzarten, einschliesslich Kopfschmerzen, Rückenschmerzen und Gelenkschmerzen helfen.

Aktuell leiden auch viele Menschen an Heuschnupfen. Auch dieser kann mit Akupunktur behandelt werden. Indem dabei das Immunsystem gestärkt wird, kann der Körper wieder normal mit eigenen Abwehrstoffen auf die Pollen reagieren.



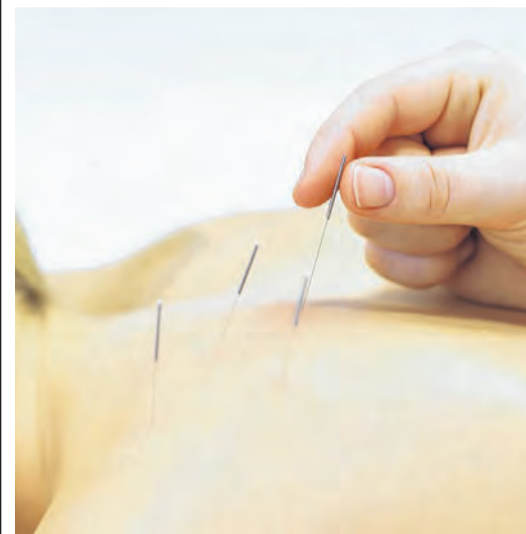
**Massage:** Massagen können helfen, verspannte Muskeln zu lockern und Schmerzen zu lindern. Neben den gesundheitlichen Vorteilen, die normalerweise mit der Massagetherapie verbunden sind, wie Stressabbau, verbesserte Durchblutung und verbesserte Immunität, können Massagen Ihre Toleranz gegenüber Allergiesymptomen verbessern. Es gibt verschiedene Arten von Massagen und im MEDAL Zentrum finden Sie Tuina-Massagen, Fussreflexzonenmassagen, Lymphdrainagen, Gua-sha und klassische Massagen.

**Akupressur:** Ähnlich wie bei der Akupunktur werden bei der Akupressur bestimmte Punkte auf dem Körper massiert. Es ist eine einfache und effektive Methode, die Sie – ohne Nadeln zu benutzen – bei verschiedenen Beschwerden unterstützen kann.

Schmerzen und Heuschnupfen sollten Ihren Sommer nicht beeinträchtigen!



**Zentrum für alternative Medizin**  
Hauptstrasse 10  
4107 Ettingen  
Telefon 061 721 81 82  
[www.medal-ettingen.com](http://www.medal-ettingen.com)



**Kräutermedizin:** Verschiedene Kräuter und Pflanzen können zur Behandlung eingesetzt werden. Da viele Schmerzen durch Entzündungen verursacht werden, setzen wir in der Schmerzbehandlung viele Kräuter ein, die entzündungshemmend wirken. Die gleiche Methode wird bei Heuschnupfen angewandt. Wir verwenden Kräuter, die die Kraft haben, Ihr Immunsystem aufzubauen.

**WASER**

ENTSORGUNG  
MULDEN

BIRSFELDEN • SISSACH • THERWIL • RHEINFELDEN • HORNUSSEN  
0800 13 14 14  
[waserag.ch](http://waserag.ch)

**DIE NEUESTEN BÜCHER**

[reinhardt.ch](http://reinhardt.ch)

**GUTZWILLER**  
GARTENBAU

Walter Gutzwiller GmbH  
Drosselstrasse 21 | 4106 Therwil  
Tel. 061 721 37 88  
[www.gutzwiller-gmbh.ch](http://www.gutzwiller-gmbh.ch)

Fachmann für Fuss und Schuh

**der Schuh gmbh**

Bequemschuhe • Schuhreparaturen • Orthopädie  
Einlagenbau, rahmengenähte Herrenschuhe,  
Orthopädie – schuhtechnische Arbeiten

vor dem Haus

P. Käser • Bahnhofstrasse 20 a • 4106 Therwil  
Telefon + Fax 061 721 21 60  
[www.derschuh.ch](http://www.derschuh.ch)

Chumm und lueg...

BRILLEN  
STUDIO  
SALADIN

[www.brillenstudio-saladin.ch](http://www.brillenstudio-saladin.ch)

Bahnhofstrasse 3, 4106 Therwil



[www.traeumli-kaffibar.ch](http://www.traeumli-kaffibar.ch)

**COIFFURE TEAM**

hauptstrasse 26  
4107 ettingen

tel. 061 721 21 11  
[www.coiffureteam.ch](http://www.coiffureteam.ch)

**DORF DROGERIE EICHENBERGER**

Bahnhofstrasse 5, 4106 Therwil  
Tel. +41 61 721 26 20  
[drogerie-eichenberger.ch](http://drogerie-eichenberger.ch)  
[info@drogerie-eichenberger.ch](mailto:info@drogerie-eichenberger.ch)

Ihre beste Wahl  
in der Region für

Spagyrik  
Schüssler Salze  
Medikamente

Mo-Fr 8.00–12.15 Uhr  
13.30–18.30 Uhr  
Sa 8.00–16.00 Uhr

**Werbung**

Der Weg  
zum Erfolg.



BirsigtalBote

**Falcone**

Carrosserie + Spritzwerk

Salismattenweg 40, CH-4105 Biel-Benken  
Tel. +41 61 421 32 22, [www.r-falcone.ch](http://www.r-falcone.ch)

DRUCKTECH  
Stützpunkt

carrosserie suisse

## Gewerbe Therwil • Gewerbe Ettingen

**Sie sind neu im Gewerbeverein?**

Hier können Sie ihre Firma vorstellen.

Bitte senden Sie eine E-Mail mit Ihren Angaben für die Neuvorstellung.

**Kontakt**  
Gewerbe Therwil:  
Valerie Waldesbühl  
info@valdeshamou-kita.ch  
Gewerbe Ettingen:  
Katrin Kolb,  
kkolb@kolb.swiss

KMU Ettingen-Neumitglied  
**Select Fit Ettingen**  
Therwilerstrasse 7, 4107 Ettingen  
Tel. +41 61 511 21 28  
www.selectfit.ch

Als Gesundheitscenter sind wir darauf spezialisiert, den Menschen ganzheitlich zu analysieren und ein passendes Trainings- und Gesundheitsprogramm zu erstellen.

### Veranstaltungen/Termine

Gewerbe Therwil	Gewerbe KMU Ettingen
<p><b>24. April</b> 34. Generalversammlung</p>	<p><b>27. April</b> Frühlingserwachen/Guggermärt</p>

Besuchen Sie unsere Homepage  
[www.gewerbetherwil.ch](http://www.gewerbetherwil.ch) oder unsere Facebook-Seite [www.facebook.com/gewerbe-therwil](http://www.facebook.com/gewerbe-therwil) für aktuelle Neuigkeiten

Besuchen Sie unsere Homepage  
[www.kmu-ettingen.ch](http://www.kmu-ettingen.ch) oder unsere Facebook-Seite [www.facebook.com/kmuettingen](http://www.facebook.com/kmuettingen) für aktuelle Neuigkeiten

## Dein Gesundheitspartner der Region

Bei Select Fit steht die Gesundheit unserer Kunden an erster Stelle. Wir sind ein familiäres Unternehmen, das sich auf eine persönliche Betreuung und kompetente Unterstützung spezialisiert hat. Unser Ziel ist es, dir dabei zu helfen, schmerzfrei und fit durchs Leben zu gehen.

Wir wissen aus über zehn Jahren Erfahrung im Bereich schmerzlinderndes Training genau, was unsere Kunden brauchen. Deshalb bieten wir für jeden individuellen Bedarf das passende Programm – von Jung bis Alt. Bei uns findest du nicht nur eine Vielzahl an Trainingsmöglichkeiten, sondern auch eine herzliche Atmosphäre und einen direkten Kontakt zu unseren qualifizierten Trainern.

Als Experten im Bereich Fitness und Gesundheit betreuen und begleiten wir seit über zehn Jahren Menschen auf dem Weg, ihr Wohlbefinden mithilfe von regelmässigen Trainingseinheiten und einer gesunden Lebensweise zu verbessern.

Seit jeher ist der Mensch darauf ausgelegt, sich ständig zu bewegen. Leider lässt sich dies heutzutage oftmals nicht mehr mit unserem modernen Lebensstil vereinbaren. Deshalb müssen wir uns mehr denn je mit Zivilisationskrankheiten wie Übergewicht, Rückenproblemen, Gelenkschmerzen und vielen Weiteren beschäftigen. Durch ein gezieltes Kraft- und Ausdauertraining ist es möglich, solchen Problemen vorzubeugen oder sie zu lindern.



Als Gesundheitscenter sind wir darauf spezialisiert, den Menschen ganzheitlich zu analysieren und ein passendes Trainings- und Gesundheitsprogramm zu erstellen. Dabei berücksichtigen wir alle Faktoren. Schlaf, Ernährung, Stress und Erholung haben einen grossen Einfluss auf unser Wohlbefinden und wie wir unseren Alltag meistern.

Dies sowie vieles Weitere wird in unserem Eintrittsgespräch analysiert und anschliessend in den individuellen Trainingsplan mit eingebaut. Praktische Alltagstipps werden dir zusätzlich mit auf den Weg gegeben.

Unsere Vision ist es, dass jeder Mensch bei uns die bestmögliche Unterstützung erfährt und sich rundum wohlfühlt. Wir möchten dazu beitragen, dass du deine Gesundheit langfristig erhalten oder verbessern kannst. Mit Select Fit hast du einen Partner an deiner Seite, der dir dabei hilft, deine Ziele zu erreichen – ganz persönlich und individuell auf deine Bedürfnisse abgestimmt.

Worauf wartest du noch? Komm vorbei und lass uns gemeinsam etwas für deine Gesundheit tun!



Select Fit Ettingen  
Therwilerstrasse 7, 4107 Ettingen  
Telefon +41 61 511 21 28  
[www.selectfit.ch](http://www.selectfit.ch)

## Am Samstag in Therwil und Ettingen einkaufen! Unsere Samstags-Öffnungszeiten für Sie:

THERWIL	
Alti Schreinerei Therwil	10.00–19.00 Uhr
Betten-Haus Bettina	9.00–16.00 Uhr
Bild und Rahmen Christian Abt	10.00–15.00 Uhr
Brillen Studio Saladin	9.00–13.00 Uhr
Coiffure Isabella	8.00–16.00 Uhr
Coiffure Maria Rivera	8.00–15.00 Uhr
der Schuh	8.00–12.00 Uhr
Dorf Drogerie Eichenberger	8.00–16.00 Uhr
Fernseh Fehr	8.00–12.00 Uhr
Festmode Desirée	Nach Absprache
Glasmeeer	11.00–16.00 Uhr
Grellinger – Bäckerei	7.00–17.00 Uhr
Gschängg-Stübli Fichtä	10.00–16.00 Uhr
Gschwind Weinbau	10.00–12.00 Uhr
Handschin Augenoptik	9.00–14.30 Uhr
immer grün kreativ GmbH	9.00–15.00 Uhr
Leimen Apotheke	7.45–12.15 Uhr
Löwenzahn Kinderwelt	10.00–14.00 Uhr
mathis fleisch & feinkost	7.00–14.00 Uhr
Naturwesen und Kristalle	10.00–16.00 Uhr
Papeterie Schwarz	9.00–13.00 Uhr
Radio Television Foto Bürgi AG	8.00–12.00 Uhr
Rockstar Motos	8.00–12.00 Uhr
Träumli Kaffi Bar	9.00–13.00 Uhr
TS Hair Secrets GmbH	8.00–13.00 Uhr
Velo Schrade	9.00–15.00 Uhr
Wullelade Gabrielle Abt	10.00–15.00 Uhr
ETTINGEN	
Bäckerei – Konditorei – Café Jeker	7.00–14.00 Uhr
Coiffure Team	8.00–14.00 Uhr
Leserei für GROSS + KLEIN GmbH	9.00–14.00 Uhr
Sport Stöcklin	9.00–16.00 Uhr
PC-Express GmbH	9.00–16.00 Uhr

## Klein, fein und nahe bei den Kunden



An der Oberen Kirchgasse in Ettingen mitten im Dorfkern hat Garagist Thomas Haberthür einen feinen und familiären Betrieb aufgebaut.

Die Garage Peter in Ettingen existiert seit gut 50 Jahren und ist ein echter Familienbetrieb. Und bereits seit 23 Jahren führt Thomas Haberthür die Garage nun schon und hat in dieser Zeit eine treue Stammkundschaft aufgebaut. Diese stammt aus dem ganzen Leimental und schätzt die persönliche und familiäre Beratung ausserordentlich. Das Team besteht aus Thomas Haberthür und VW- sowie Audi-Spezialist Dieter Dörr. Neu dabei ist seit letztem Sommer auch Jan Odermatt, der Thomas Haberthürs Sohn Jérôme ersetzt, der eine neue berufliche Herausforderung angenommen hat.

### Alles für das Auto

Das Team der Garage Peter repariert und wartet Autos aller Marken. Dazu gehören auch die gründliche Bereitstellung zur MFK-Prüfung wie auch Servicearbeiten. Darüber hinaus bietet der Betrieb Abgaswartungen und einen Pneu- und Klimageservice. Die Autodiagnostik erfolgt bei der Garage Peter

mit einem Gutmann-Tester, was dafür bürgt, dass alle Marken nach Werksangaben gewartet und repariert werden können. Zusammen mit einem spezialisierten Partnerbetrieb werden auch sämtliche Karosseriearbeiten angeboten, ebenso die Reparatur, der Ersatz und die Tönung von Scheiben. Zusätzlich bietet die Garage einen Occasionen- und Neuwagenverkauf an und beschafft gerne auch Fahrzeuge im Kundenauftrag.

### Spezielles für Liebhaber

Nebenbei hegt Thomas Haberthür auch eine Schwäche für Young- und Oldtimer und hilft auch dort bei Bedarf mit Rat und Tat. Jegliche Marken und auch Spezialfahrzeuge werden bei der Garage Peter gerne in Obhut genommen und liebevoll und mit grosser Sorgfalt instand gestellt und gepflegt.

### Garage Peter

Obere Kirchgasse 6, 4107 Ettingen  
Telefon 061 721 61 65  
E-Mail: [info@garagepeterettingen.ch](mailto:info@garagepeterettingen.ch)  
Web: [www.garagepeterettingen.ch](http://www.garagepeterettingen.ch)